ФГОС

Школьный учебник
«Татарский язык»

Р.З. Хайдарова, Н.Г. Галиева

Күңелле татар теле

1 класс

+CD

Татармультфильм

ИЗДАТЕЛЬСТВО
«Татармультфильм»

УДК 811.512.145(075.2)(=161.1)
ББК 81.2Тат-922
К91

КҮҢЕЛЛЕ ТАТАР ТЕЛЕ

Р.З. Хайдарова, Н.Г. Галиева

Учебник по татарскому языку и литературному чтению для русскоязычных учащихся 1 класса четырехлетней начальной общеобразовательной школы

Решением № 3 от 13.04.2012 Республиканского экспертного совета по учебным изданиям Министерства образования и науки Республики Татарстан рекомендуется к изданию с грифом «Рекомендовано Министерством образования и науки Республики Татарстан»

На основе концепции коммуникативной технологии Е.И. Пассова

К91 Татарский язык. 1 класс: учебник для общеобразовательных учреждений с прил. на электрон. носителе / Р.З. Хайдарова, Н.Г. Галиева;
Изд-во «Татармультфильм». — К. : Татармультфильм, 2012 — 100 с. : ил. — (Күңелле татар теле). — ISBN 978-5-9903561-1-5.

ISBN 978-5-9903561-1-5

УДК 811.512.145(075.2)(=161.1)
ББК 81.2Тат-922

© Издательство «Татармультфильм», 2012
© Художественное оформление.
Издательство «Татармультфильм», 2012
Все права защищены

Р.З. ХӘЙДӘРОВА, Н.Г. ГАЛИЕВА

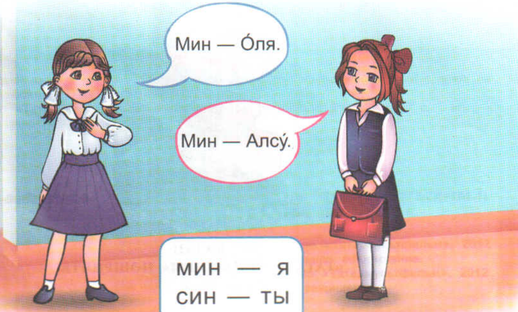
КҮҢЕЛЛЕ ТАТАР ТЕЛЕ

ДҮРТЬЕЛЛЫК БАШЛАНГЫЧ ГОМУМИ БЕЛЕМ БИРҮ МӘКТӘБЕНЕҢ 1 НЧЕ СЫЙНЫФЫ ӨЧЕН ТАТАР ТЕЛЕ ҺӘМ ӘДӘБИ УКУ ДӘРЕСЛЕГЕ
(РУС ТЕЛЕНДӘ СӨЙЛӘШҮЧЕ БАЛАЛАР ӨЧЕН)

КАЗАН
«ТАТАРМУЛЬТФИЛЬМ» НӘШРИЯТЫ
2012

Әйдәгез танышáбыз!
Давайте познакомимся!

Синéң исемéң нúчек? Как тебя зовут?



мин — я
син — ты

Әйдәгез уйныйбыз! Давайте поиграем!

бу — это, эта, этот
ул — он, она, оно

Кем? — Кто?

Мин — Гали́.

Мин — Алсу́.

Нәрсә? — Что?

Бу — Акба́й.

Бу — күбәлә́к.

Бу — песи́ (мәче́).

слово + **-мы/ -ме** = ?

әйе́ — да
юк — нет
ту́гел — не

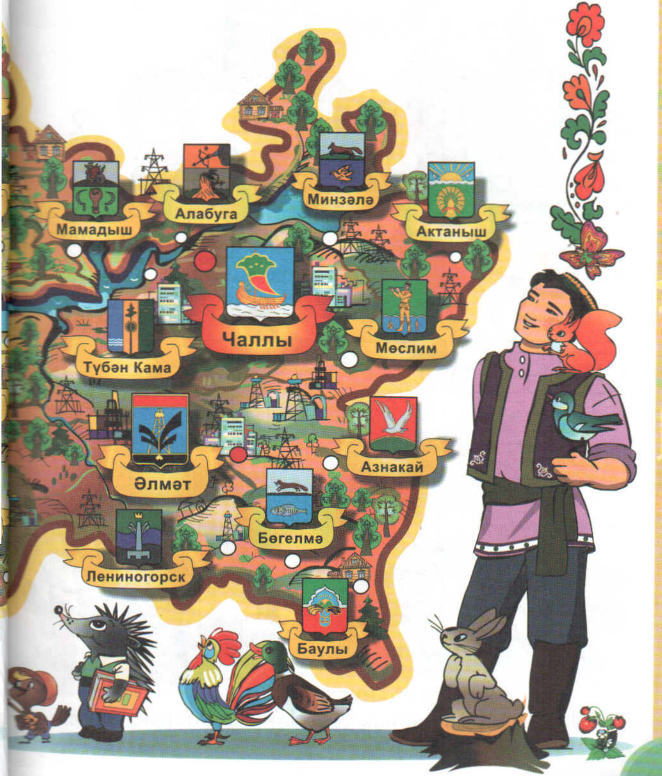
— Син О́лямы?
— Әйе́, мин — О́ля.

— Син Све́тамы?
— Ю́к, мин Све́та ту́гел.

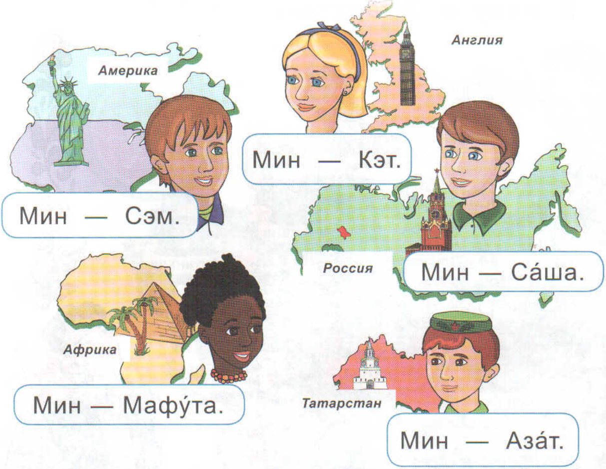
— Исә́нме, Са́ша!
— Исә́нме, Айда́р!
— Хәллә́р ни́чек?
— Рәхмә́т, яхшы́.
— Ә́йдә уйны́йбыз.
— Ә́йдә.

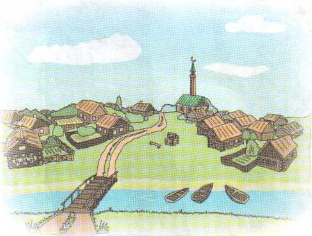
Син ка́йда яши́сең?
Где ты живёшь?

Мин Татарстандá яшúм.
Я живу в Татарстане.

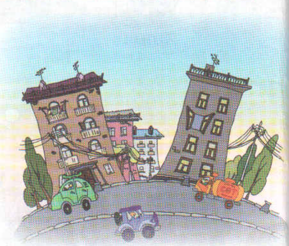


Син ка́йда яши́сеӊ?



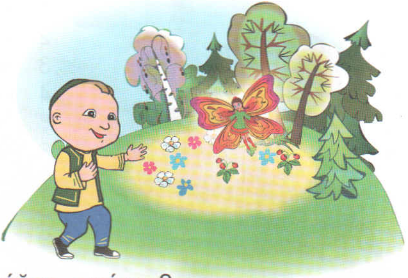


— Мин авылда́ яши́м.

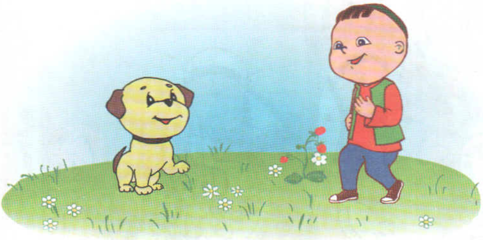


— Мин шәһәрдә́ яши́м.

Где ты живёшь?



— Син ка́йда яши́сең?
— Мин урманда́ яши́м. Ә син ка́йда яши́сең?
— Мин авылда́ яши́м.

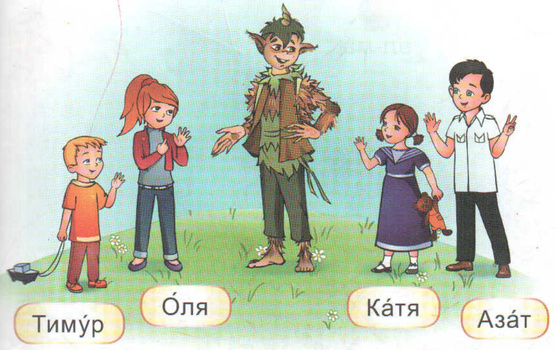


— Сәла́м!
— Сәла́м!
— Син ке́м?
— Мин — Гали́. Мин авылда́ яши́м.
— Ә мин — Акба́й. Ә́йдә бергә́ уйны́йбыз.
— Ә́йдә!

Ни́чә? Сколько?

1 — бер
2 — ике́
3 — өч
4 — дүрт
5 — биш
6 — алты́
7 — җиде́
8 — сиге́з
9 — тугы́з
10 — ун

Сиңа́ ни́чә яшь? Сколько тебе лет?

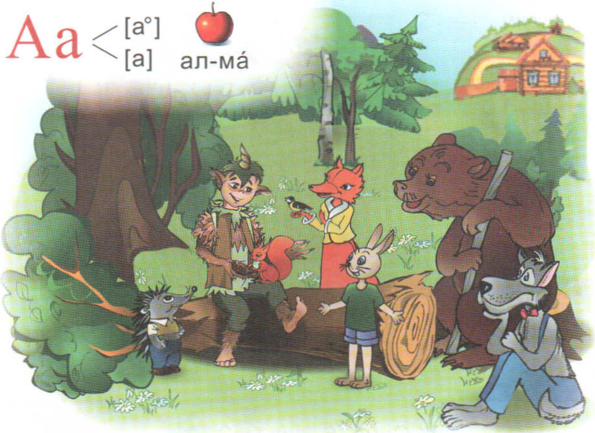


— Сиңа́ 6 я́шьме?
— Ю́к, миңа́ 7 яшь.

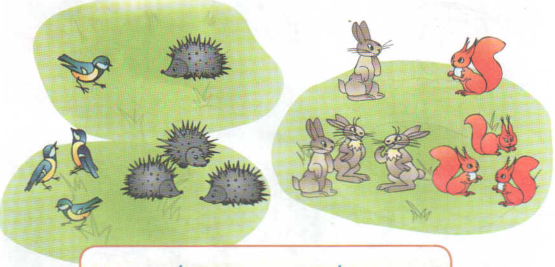
Урма́н дусларыбы́з.

Аа < [а°] [а]

ал-ма́



Нәрсә? Нәрсәләр? Что?



-лар/ -ләр, -нар/ -нәр

Әә

ә-ни́

ә-ти́

ә-тәч

Кем? Кто?

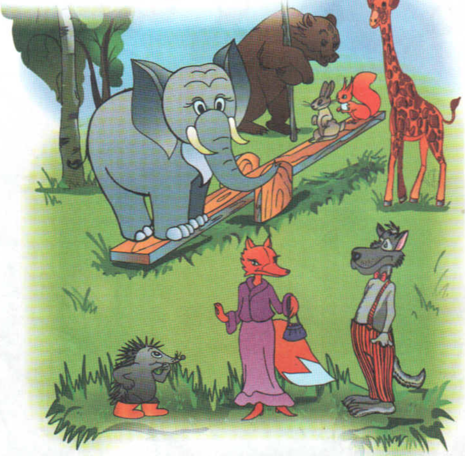
— Исәнме, Шүрәле́!
— Исәнме, Былты́р!

— Хәлләр ни́чек?
— Рәхмәт, яхшы́.

Оо < [ŏ] [о]

кош

по-ми-до́р



Ни́нди? Какой?

кечкенә́

зур

хәйләкә́р

уса́л

курка́к

Өө

өч өй

Теремкәйдә́ ке́м яши́?
Кто в теремке живёт?

Нн

си-ңә́ ми-ңә́ Ң

Спорт бәйрәме́.

Ни́шли? Что делает?

Ии Ыы < [ы] [ы]

Спортивный праздник.

Уу

у-ра́м

ур-ма́н

коя́ш

алмага́ч

сандуга́ч

Yү

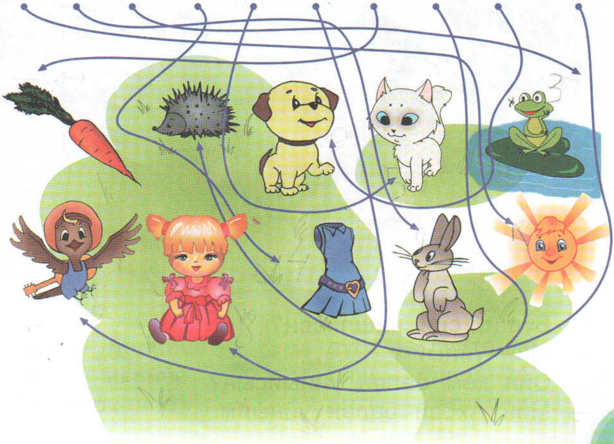
үр-дәк бү-ре́

Сузыкла́р. Гласные.

твё́рдые	[а°], [а]	[ŏ]	[у]	[ы]	[ый]
мягкие	[ә]	[ө]	[ү]	[э̆]	[и]

Ни́чә? Сколько?

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10



Тт туп Лл

Әти́ килә́. Әни́ килә́. Ләлә́ килә́.

Ни́шлисең? Что делаешь?

мин уйны́йм — я играю
син уйны́йсың — ты играешь
ул уйны́й — он играет

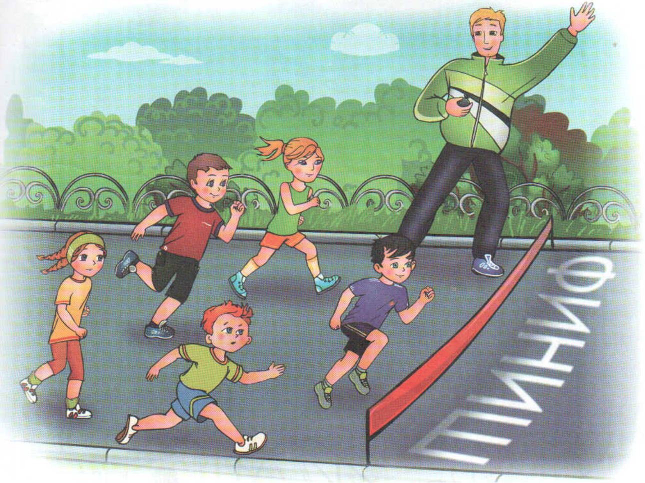
— Була́т, син ни́шлисең?
— Мин уйны́йм.
— Син ке́м белән уйны́йсың?
— Мин Акба́й белән уйны́йм.

Кк < [қ] [к]

кул кал
көн кил

[к] ? [қ]

Кем беренче́ килә́?



бер — беренче́
ике́ — икенче́
өч — өченче́

дүрт — дүртенче́
биш — бишенче́
алты́ — алтынчы́
… — …

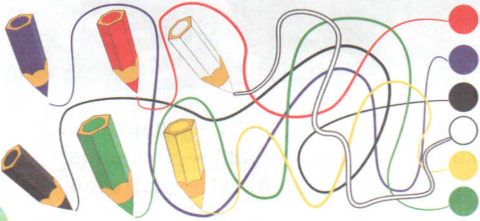
31–32

Мәктәптә́. В школе.

Мм

?

карандáш калә́м бетергéч дәфтә́р китáп



кызы́л
зәңгәр
карá
ак
сары́
яшéл

С с

сок су

мин — я син — ты
миңá — мне синá — тебе

— Миңá китáп бúр әле.
— Мә китáп.
— Рәхмә́т!

34–35

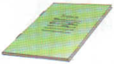
Рр

ро́-за

Без дəрестə́.

Ни́чек? Как?

— Син ни́чек укы́йсың?
— Мин яхшы́ укы́йм.
— Син ни́чек язáсың?
— Мин матýр язáм.

Мин	Син	Ул
		
алáм.	алáсың.	алá.

36–37

Кайда? Где?

өстәл	такта	урындык	мәктәп
-дә	-да	-та	-тә

гласные	твёрдые	-да
	мягкие	-дә
согласные	звонкие	-да/ -дә
	глухие	-та/ -тә

Йорт хайваннары́ һәм кошлары́.

Вв < [w] [в]

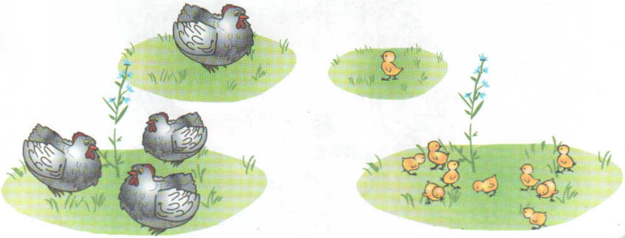
а-вы́л ва-го́н

Ка́йда? Где?

-да/ -дә
-та/ -тә

Домашние животные и птицы.

-лар/ -ләр

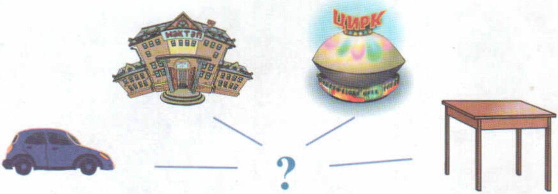


40–41

Гг < [г] Илги́з Илгизгә́
[ғ] Гали́ Галигә́

Ка́я? Куда?

[-қа]/ [-кә] [-ға]/ [-гә]



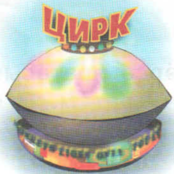
-га/ -гә -ка/ -кә

Ка́я бара́? Куда идёт?

— Исә́нме, Былты́р!
— Исә́нме, үрдә́к дус!
— Син ка́я бара́сың?
— Мин урманга́ бара́м.

Нә́рсә?	урма́н	күл
Ка́я?	урман-га́	күл-гә́
Кем?	О́ля	Ләлә́
Ке́мгә?	О́ля-га	Ләлә-гә́

Мин / Син / Ул



... ?

бара́м. / бара́сың. / бара́.

Дд

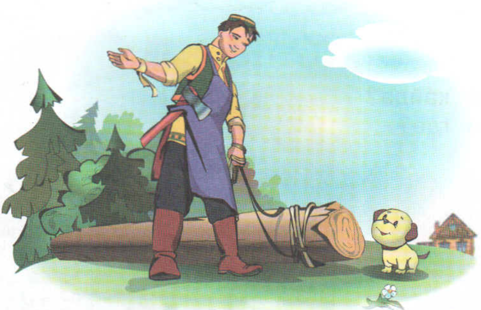
Динә́, Дами́р урманга́ бара́лар.

— Син ка́я бара́сың?
— Мин урманга́ бара́м.

— Гали́, син нә́рсә ярата́сың?
— Мин пәрәмә́ч ярата́м. Ә син нә́рсә ярата́сың?
— Мин кәбестә́ ярата́м.

Зз

Зóн-тик



— Былты́р абы́й, син кáйдан кайтáсың?
— Мин урманнáн кайтáм.

Кáйдан? Откуда?

-дан/ -дән -тан/ -тән -нан/ -нән

Азáт

-дан

-дән

-тан

-тән

кайтá.

45

Бб

ба-ра́
бү-ләк

Була́т бассе́йнга бара́.

Гали́ ка́йда?
Гали где?

Гали́ ка́йдан чыга́?
Гали откуда выходит?

Гали́ ка́я бара́?
Гали куда идёт?

Ни́нди сүз?

а к н з а | а Б у

Пп

Па́вел по́чтага бара́.

— Сәла́м, Былты́р!
— Сәла́м, почтальо́н Пе́чкин!
— Син ка́я бара́сың?
— Мин по́чтага бара́м.
— Ми́н дә по́чтага бара́м.

Ка́я? **Ка́йда?** **Ка́йдан?**

Ээ < [э̆] [э]

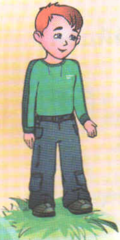
экра́н
эт > ? < [э̆] [э]

Акба́й.

Бу — Акба́й. Ул — мату́р эт. Акба́й сикерә́, йөгерә́, уйны́й.

— Син ке́м?
— Мин — Гали́.
— Ә мин — Акба́й.

миңе́м этем — моя собака
сине́ң эте́ң — твоя собака



— Сине́ң эте́ң ба́рмы?
— Мине́м эте́м юк.
— Ә́йдә бергә́ уйны́йбыз.
— Ә́йдә.

Йй

Ее

[э]
[йэ]
[йы]

й...герә́
й...клы́й
й...мырка́
й...зә́

? о ө

песи́ [п...си]
тие́н [ти...н]
елга́ [... лға]

Без йоклы́йбыз.

Әни́ йоклы́й. Әти́ йоклы́й. Бәби́ йоклы́й. Ми́н дә йоклы́йм.

Тыны́ч йокы́!

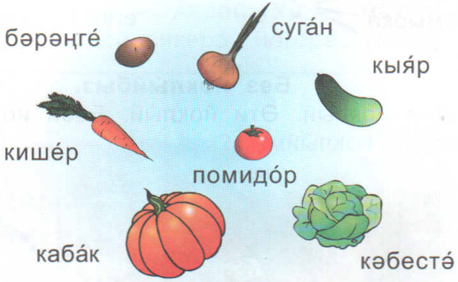
— Тыны́ч йокы́ әнигә́!
— Тыны́ч йокы́ әтигә́!
— Тыны́ч йокы́ үземә́!
— Тыны́ч йокы́ ҡүземә́!

50–51

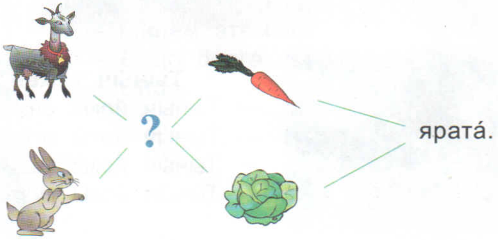
Бакчада́. В огороде.

Яшелчәлә́р. Овощи.

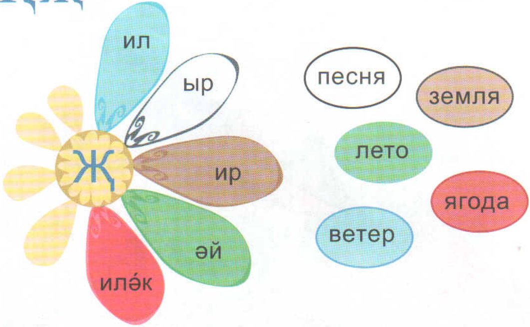
Жж жи-ра́ф жур-на́л



бәрәңге...	?	-на́р
кыяр...		-ла́р
суган...		-лә́р

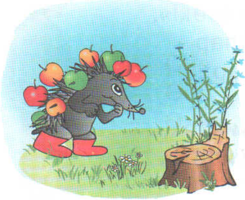


Җж



Син нә́рсә ярата́сың?

Җәми́л — җилә́к / кише́р / чәчә́к — җыя́.



Бе́р алма́, ике́ алма́,
Ө́ч алма́, ду́рт алма́,
Би́ш алма́, алты́ алма́,
Җиде́ алма́, сиге́з алма́,
Тугы́з алма́, у́н алма́ —
Кызы́л алма́!

54–55

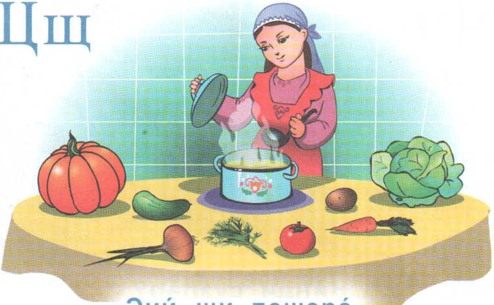
Шш

Баба́й шалка́н тарта́.
Шалка́н чы́кмый да чы́кмый.

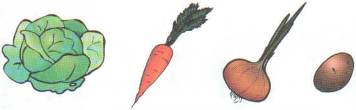
«Әби́, ки́л әле тизрә́к,
Шалка́н тартырга́ кирә́к!».
Тарта́лар да тарта́лар
Шалканны́ икә́ү ала́р.

«Кызы́м, ки́л әле тизрә́к,
Шалка́н тартырга́ кирә́к».

Щщ



Әни́ щи пешерә́.

Щидә́  бар.

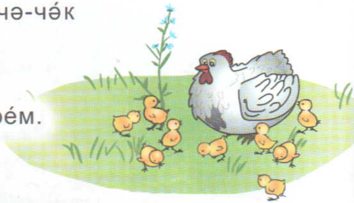
Мин щи ярата́м. Щи би́к тәмлé. Ә син щи ярата́сыңмы?

ярата́м — люблю
ярáтмыйм — не люблю

— Син ярата́сыңмы?
— Әйé, ярата́м.
— Ә ярата́сыңмы?
— ... .

Чч

че-бий чә-чәк



Чеп-чеп, чебиләрем,
Минем нәни чебиләрем.

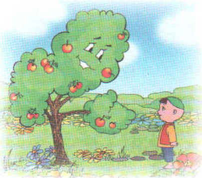
Нинди сүзләр?

ы а к
Ә т р К
ч ә ы ч

Кая?	**Кайда?**	**Кайдан?**
Бакча... барам.	Бакча... эшлим.	Бакча... кайтам.

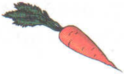
— Лена, сезнең бакча бармы?
— Әйе, безнең бакча бар.
— Бакчада нәрсәләр үсә?
— , , .
— Ә үсәме?
— Үсә.

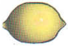
Гали́ су́ сибә́. Гали́ э́ш ярата́.



— Гали́, син яхшы́ мала́й. Мә сиңа́ тәмле́ алма́.
— Рәхмә́т, алмага́ч. Мин алма́ ярата́м.

-лар/ -ләр
-нар/ -нәр





Кыш. Зима.

Хх

хат

Көн ни́нди?

салкы́н — салкы́н түгел
кар ява́ — кар я́умый
бура́н — бура́н юк

— Аза́т, ә́йдә урамга́ чыга́быз.
— Ә көн ни́нди?
— ... .

Хат.

Исә́нме, Кыш баба́й!
Безгә́ кунакка́ кил. Миңа́ бүлә́к алы́п кил.

Ко́ля

Һһ

шә-һәр

Кыш бабáй шәһәргә́ килә́.

Кы́ш бабай, Кы́ш бабай!
Ул безне́ ярата́.
Ул безгә́ ку́п итеп
Бүләклә́р тарата́.

— Ко́ля, ә́йдә урамда́ уйны́йбыз.
— Көн ни́нди?
— ... .

64–65

Фф

Без футбо́л уйны́йбыз.

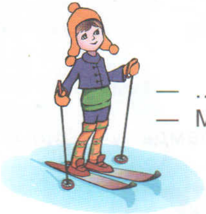
чаңгы́

чана́

тимерая́к

шу — катайся
шу + а́ = катается

Мин шу-а́-м.
Син шу-а́-сың.
Син шу-а́-сың-мы?
Ул шу-а́.



— ... ?
— Мине́м чаңгы́м юк.

Цц

Ци́ркта бик күңелле́.

Ка́я? **Ка́йда?** **Ка́йдан?**

Ко́ля таугá барá.

Ко́ля таудá чаңгы́ шуá.

Ко́ля таудáн кайтá.

Ни́шли? Что делает?

— Ди́ма, син футбо́л ярата́сыңмы?
— Әйе́, мин футбо́л ярата́м.

68–69

Яя

[йа°], [йа] [йә]

яңа́ [йа°ңа́] яше́л [йәшә̊л] куя́н [қуйа́н]

мин бара́м — я иду
без бара́быз — мы идём

Яңа́ ел — Новый год
бәйрә́м — праздник

Бүге́н Яңа́ ел бәйрәме́. Мин бәйрәмгә́ бара́м. Бәйрәмгә́ Алсу́ да бара́. Без бәйрәмдә́ уйныйбыз, җырлыйбыз, биибез.

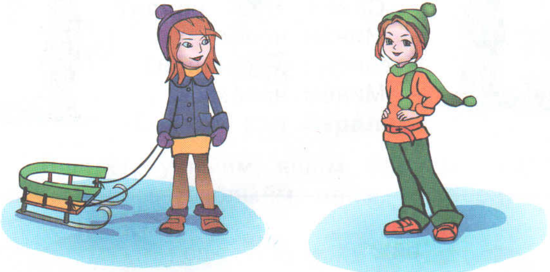
Мин (ка́я?) бәйрәм... (ка́йда?) бәйрәм... (ка́йдан?) бәйрәм... ? бара́м. уйны́йм. кайта́м.

Юю

- [йу] юл [йул]
- [йү] юкә́ [йүкә́]

— Ю́ра, син ка́я бара́сың?
— Мин бәйрәмгә́ бара́м.
— Бәйрә́м ка́йда була́?
— Бәйрә́м мәктәптә́ була́.

Мин — җәй көне / кыш көне — ? — уйны́йм.



— Ю́ля, ә́йдә тауга́ бара́быз.
— Бүге́н көн ни́нди?
— Бүге́н салкы́н тү́гел, җил юк.

Ь яшь

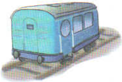
Ъ кулъяулы́к

— О́ля, сиңа́ ни́чә яшь?
— Миңа́ 8 яшь. Ә сиңа́?
— Миңа́ 7 яшь.
— Илья́, сиңа́ 10 я́шьме?
— Ю́к, миңа́ 9 яшь.

— Оле́г, сине́ң ба́рмы?
— Бар.
— Сине́ң ни́нди?
— Мине́м чана́м ... .
Ә сине́ң ни́нди?
— Мине́м чана́м ... .

Мин	өй...	?	-да	уйны́йм.
	урам...		-дә	
	мәктәп...		-та	
	парк...		-тә	

? [а°] [а]



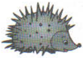
? [ŏ] [о]

[ŏ]
[о]
[а°]
[а]

?

о́рден
автóбус
алмá
оя́

К [қ] [к] ?



Г [ғ] [г] ?

Сүзләр кáя барáлар?

Яши́сең, уйны́йм, яши́м, барáсың, барáм, шуáм, бии́м, җырлы́йм, алáм, бирәсең, язáм.

73

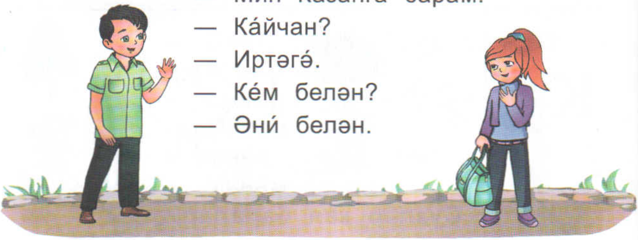
шә...әр >?< х
...ат >?< h

бүг...н >?< ә
бел...н >?< е

[қа°...] >?< [йә]
[...ши] >?< [йа]

[...л] >?< [йү]
[...кә] >?< [йу]

— Мин Казангá барáм.
— Кáйчан?
— Иртәгә́.
— Ке́м белән?
— Әни́ белән.



Тарты́к авазлáр. Согласные звуки.

звонкие	[б]	[в]	[г]	[ғ]	[д]	[ж]	[җ]	[з]
глухие	[п]	[ф]	[к]	[қ]	[т]	[ш]	[ч]	[с]

звонкие	[w]	[й]	[л]	[м]	[н]	[ң]	[р]				
глухие	—	—	—	—	—	—	—	[х]	[h]	[ц]	[щ]

Ка́я? Куда?

цирк... [ға]

Балтач... [гә]

Зәй... ? [қа]

Әлмәт... [кә]

урам...

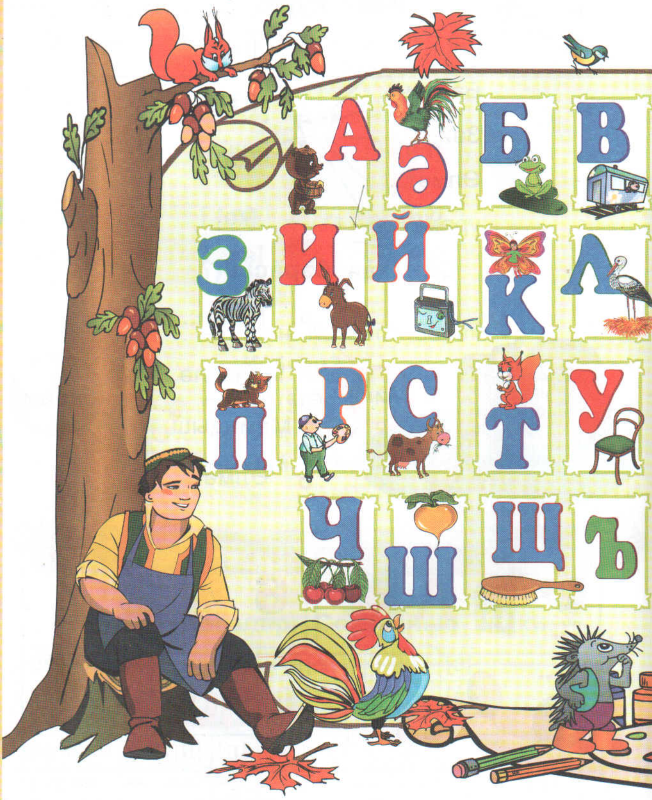
Син ка́я бара́сың?

Мин Казан... бара́м.

Мин Минзәлә... бара́м.

Мин Мамадыш... бара́м.

Мин Әлмәт... бара́м.


А Ә Б В
З И Й К Л
П Р С Т У
Ч Ш Щ Ъ

Г Д Е Ё Ж Җ
М Н Ң О Ө
Ү Ф Х Һ Ц
Ы Ь Э Ю Я

Сәламәт бул! Будь здоров!

Минéм — баш, борын, кул — -ы́м.

Минéм — күз, теш — -éм.

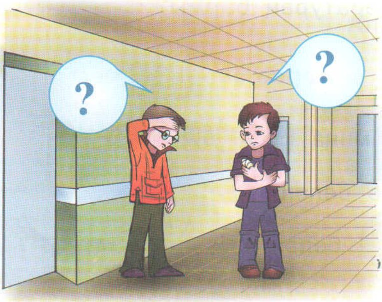
Синéң — баш, борын, кул — -ы́ң.

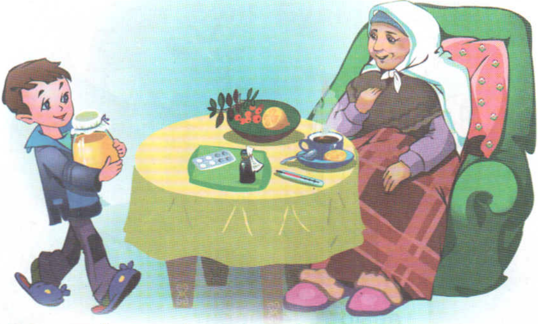
Синéң — күз, теш — -éң.

авырта́ — болит
авы́ртмый — не болит

Сине́ң — баш... / кул... / аяк(г)... ? -ы́ң авырта́мы?

Кем нә́рсә әйтә́?





— Дәү әни́, хәле́ң ни́чек?
— Башы́м авыртá.
— Температу́раң бáрмы?
— Бар.
— Мә, дару́ эч.
— Рәхмә́т, улы́м.

— Әни́, миңá би́р әле.
— Температу́раң бáрмы?
— Әйе́.

Нә́рсә белән? С чем?

— Әни́, миңá би́р әле.

— Нә́рсә белән?

— белән.

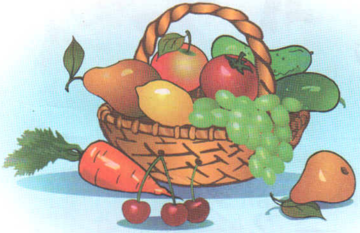
Заря́дка я́са!
Чана́ шу!
Чаңгы́ шу!
Тимераякта́ шу!
Йөз!
Йө́гер!
Велосипедта́ йөр!

белән чә́й эч!

эч!

а́ша!

а́ша!



Алма́ ю!
… ю!
… ю!
… ю!

Йомша́к су, йөгере́к су,
Син мине́ чиста́ ю!

сабы́н

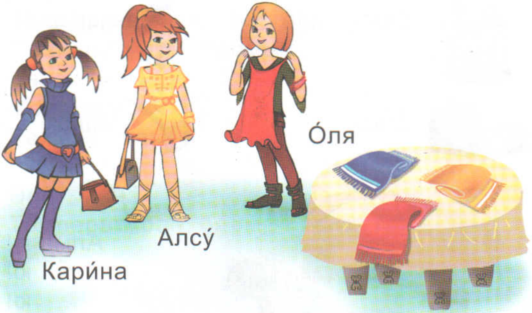
теш щёткасы

сөлге́

тара́к

Сине́ң щётка... сөлге́... сабын... ба́рмы?

Ни́нди сөлге́ кирә́к?



О́ля

Алсу́

Кари́на

? чәч / кул / теш

Ни́шли?

Ди́ма кул юа́. Ди́ма бит юа́. Ди́ма кул сөртә́.

Нә́рсә белән? Чем? С чем?

Сабы́н
Сөлгé

белән ?

сөртә́м.
юа́м.

Мин белән ... .

Мин белән ... .

— Ка́тя, синéң кулы́ң чиста́мы?
— ... .

Безне́ң гаилә́. Наша семья.

Безне́ң гаилә́.

Безне́ң гаилә́ зур. Гаиләдә́ сиге́з кеше́: әти́, әни́, әби́, баба́й, апа́м, мин, сеңле́м, эне́м. Без ду́с яши́без.

Өйдә́ ке́мнәр бар?

Мине́м әтие́м, әние́м, әбие́м, баба́м, апа́м, сеңле́м, эне́м бар.

Сине́ң — апа́ң / абые́ң / эне́ң / сеңле́ң — ба́рмы?

Габдулла́ Тука́й — бөе́к шагы́йрь. Ул шигырьлә́р, әкиятлә́р язга́н.

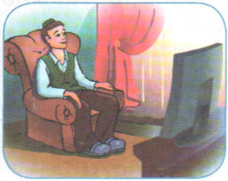
Безне́ң гаилә́.

Әткә́й, әнкә́й, мин, апа́й,
Әби́, баба́й һәм бер песи́ —
Безне́ң өйдә́ без җидә́ү:
Безне́ң песи́ җиденчесе́.

Габдулла́ Тука́й

— Дами́р, сезне́ң гаиләдә́ ке́мнәр бар?
— … .

Кем ни́шли?



89–90

Бу ка́йсы вакы́т? Какое время года?

Кояш көлә́.

Кошла́р килә́.

Ка́р эри́.

Көн җылы́.

Тамчы́ тама́.

— Әминә́, ә́йдә урамга́ чыга́быз.
— Ә көн ни́нди?
— … .

— Са́ша, ә́йдә урамда́ уйны́йбыз.
— Көн җылы́мы?
— … .

Кара́ карга́ карга́ куна́,
Каркылды́й ул: «Ка́р да ка́р,
Ка́йчан эре́п бетә́ кар?»

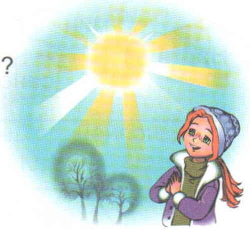
-мы/ -ме = ?

Көн жылы́... ?
Урамга́ чыга́сың... ?
Кар эри́... ?
Көн салкы́н... ?
Стадионга́ бара́сың... ?

Яз җитә́.

Яз, яз, яз җитә́,
Тәрәзәне́ ачтыла́р.
Тып-тып, тып-тып, тып итә́
Эре́-эре́ тамчыла́р.

Фати́х Кәри́м



— Ләлә́, сиңа́ яз ошы́ймы?
— Ошы́й.
— Ни өче́н?
— Көн жылы́, рәхә́т.

— Ко́стя, ә сиңа́ яз ошы́ймы?
— Юк.
— Ни́ өчен?
— Пычра́к.

8 нче Март — әниләр бәйрәме.
8 Марта — праздник мам.

Кадерле әнием!

Сине бәйрәм белән котлыйм! Сәламәтлек телим.

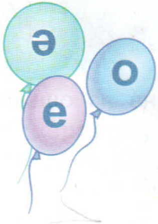
Кызың Алия

Ләйсән!

Сине бәйрәм белән котлыйм! Уңышлар телим!

Дима

Настя, мин бәйрәм сине белән котлыйм!



б...йр...м
б...лән
к...тлый
у...ышлар
т...ли

Тәмле́ сүзлә́р ба́рмы?

Сәла́м!

Я́з җитә́.

Тыны́ч йокы́!

Хәерле́ иртә́!

Ура́м.

Мату́р.

Куя́н сикерә́.

Хәерле́ көн!

Мара́т язá.

Са́у булыгыз!

Рәхи́м итегез!

Мин		бирә́м.
Син	бүлә́к	бирә́сең.
Ул		бирә́.

Ке́мгә?

-га/ -гә

әни... апа... укытучы... Ләйсән...
Саша... әби... Катя...

— Рами́л, син бүлә́к бирә́сеңме?
— Әйе́, бирә́м.
— Ке́мгә?
— Әнигә́.
— Нә́рсә бирә́сең?
— ... .

97–98

Тата́р халы́к ашлары́.
Татарские национальные блюда.

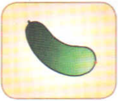
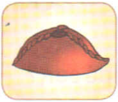
— Улы́м, у́тыр. а́ша.

— Рәхмә́т, әбие́м.

— тәмле́ме?

— Би́к тәмле.

Нә́рсә арты́к? Что лишнее?

Кунактá. В гостях.

— Кáрлсон, чәй эч.
— Рәхмәт, мин чәй эчәм.
— Нәрсә белән эчәсең?
— … .

— Чиполи́но, син нәрсә яратáсың?

— Мин ярат́ам.

— Син яратáсыңмы?

— Юк, баллы́.

— Исәнмесез, Наилә апа! Керергә ярыймы?
— Исәнме, Илдар! Әйдә, кер.
— Айдар өйдәме?
— Өйдә.

— Камил, эчәсеңме?
— Эчәм.
— Нәрсә белән эчәсең?
— белән эчәм.

Назови блюда, которыми угостили Камиля в гостях.

Туга́н көне́ң белән котлы́йбыз!
Поздравляем с Днём рождения!

Туга́н көн — зур бәйрә́м,
Дуслары́м, ки́легез.
Без бергә́ уйны́йбыз,
Җырлы́йбыз, бии́без.

Та́ня, сине́ туга́н көне́ң белән котлы́йм! Сиңа́ уңышла́р тели́м!

Са́ша

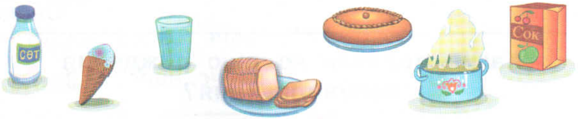
Какие подарки ко дню рождения получила Таня?

Кибеттә́. В магазине.

Ашамлыкла́р. Продукты.

— Апа́, әйтегез әле, ипи́ ба́рмы?
— Әйе́, ипи́ бар.
— Ни́чә сум?
— Унби́ш сум.

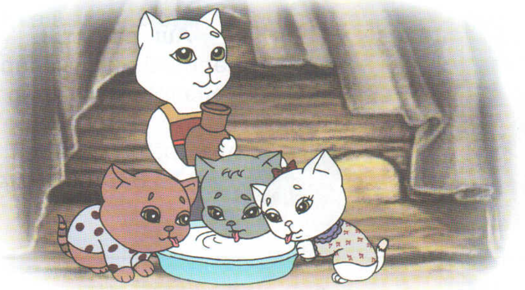
Мин ... ашы́йм. Мин ... эчә́м.



Ни́нди? Какой?

? ачы́ — горький, кислый
балы́ — сладкий

а́ша — ешь		**эч — пей**
мин	ашы́йм	эчә́м
син	ашы́йсың	эчә́сең
ул	ашы́й	эчә́



— Мин ярата́м.

— Ә син ярата́сыңмы?

— ... .

Савы́т-саба. Посуда.

чыная́к

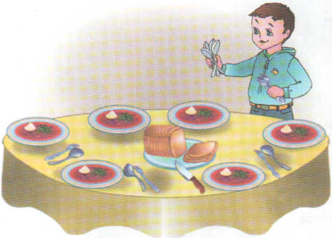
чәйне́к

тәлинкә́

чәнечке́

кашы́к

пыча́к



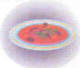
Аш вакыты́.

Тәлинкә́, кашыкла́р,
Чәнечке́, пычакла́р
Тарата́ дежу́рный,
Аш урыны́ әзерли́.

Бари́ Рәхмә́т

Мин беләнь кисә́м.

Мин беләнь ашы́йм.

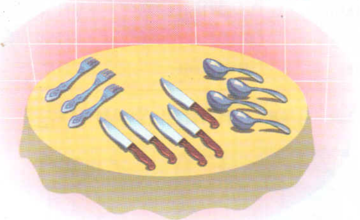
Мин беләнь  ашы́йм.

— Мари́на, миңа́ кашы́к би́р әле.
— Ни́чә кашы́к кирә́к?
— Бер зу́р кашы́к, бер ба́л кашыгы́.

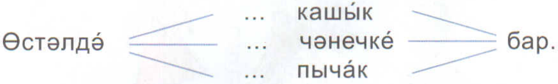
— Әйтегез әле, чәйнéк нúчә сум торá?
— Биш сум торá.
— Зур чәйнéк бáрмы?
— Юк.
— Кашы́к бáрмы?
— Әйé.
— Ун кашы́к бúрегез әле.
— Ярый́.

1 кашы́к — 2 сум
2 кашы́к — ?

1 чәнечкé — 3 сум
2 чәнечкé — ?



Нúчә? Сколько?



Нúнди сүз?

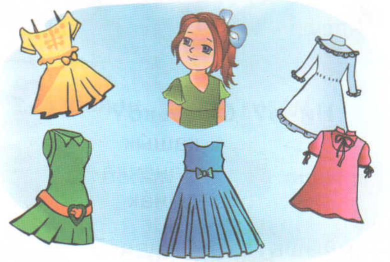
Киемнә́р. Одежда.

күлмә́к итә́к яулы́к чалба́р

бүре́к башлы́к бияләй ите́к ту́фли

мине́м	башлыгы́м	күлмәге́м
сине́ң	башлыгы́ң	күлмәге́ң
аны́ң	башлыгы́	күлмәге́

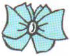
Ни́нди?

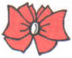


— Сине́ң күлмәге́ң ни́нди?
— Мине́м күлмәге́м яше́л.
— Ә кызы́л күлмәге́ң ба́рмы?
— … .

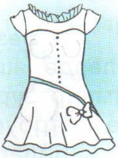
Походка́ нә́рсә кирә́к?

Ни́нди күлмә́к кирә́к?

 Алсуга́

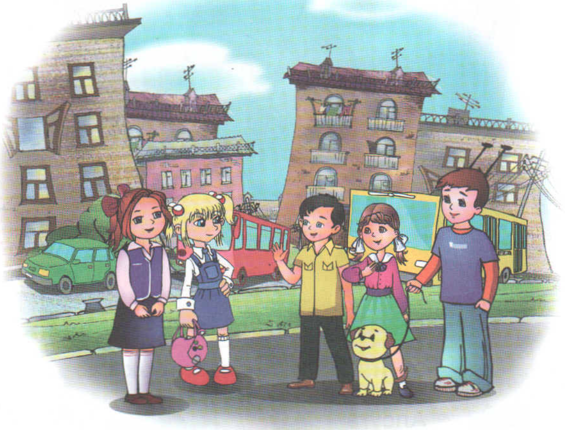
 О́ляга

Ләйсәнгә́

?  кирә́к.

— Ка́тя, син ка́я бара́сың?
— Мин кибеткә́ бара́м.
— Ке́м белән бара́сың?
— Әни́ белән бара́м.
— Нә́рсә ала́сыз?
— ... .

Шәһәрдә́. В городе.



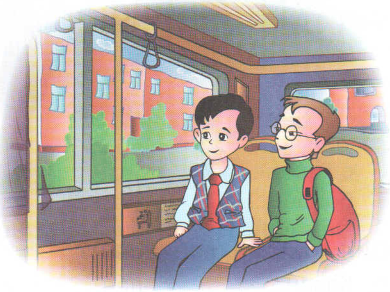
Безнéң шәһә́р.

Мин шәһәрдә́ яши́м. Безнéң шәһәр би́к мату́р. Урамна́р зур, чиста́.

Шәһәрдә́ авто́буслар, трамвайла́р, машинала́р йөри́ләр.

Мин — шәһәргә́ **(ка́я?)** бара́м.
Мин — шәһәрдә́ **(ка́йда?)** яши́м.
Мин — шәһәрдә́н **(ка́йдан?)** кайта́м.

Ка́йда?

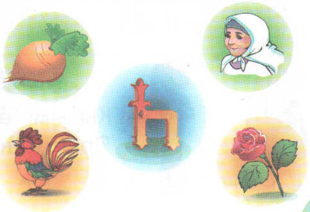


Аза́т белән Оле́г авто́буста бара́лар. Малайла́р бергә́ утыра́лар. Ала́р — дусла́р.

Җава́п бир.

— Син ка́йда яши́сең?
— ... .
— Шәһәр ни́нди?
— ... .
— Урамна́р ни́нди?
— ... .

Ни́нди сүз?



Син ка́йда яши́сең?

Мин — Казан... / Зәй... / Мамадыш... / Әлмәт... ? -та́ / -тә́ / -да́ / -дә́ — яши́м.

Син ка́йда уйны́йсың?

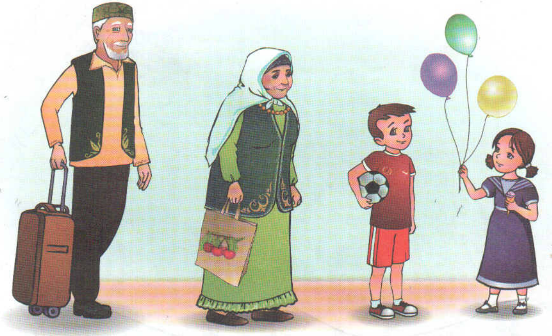
Мин — өй... / мәктәп... / па́рк... / урам... / стадион... / бәйрәм... ? -да́ / -тә́ / -дә́ / -та — уйны́йм.

Син ка́йдан кайта́сың?

Мин — Казан... / Чирмешән... / Балтач... / Әлмәт... / Чаллы... / Минзәлә... ? -нә́н / -на́н / -дә́н / -тә́н / -да́н / -та́н — кайта́м.

— Кызы́м, ә́йдә Казанга́ бара́быз.
— Яры́й, әние́м.

Кем кая́ бара́?

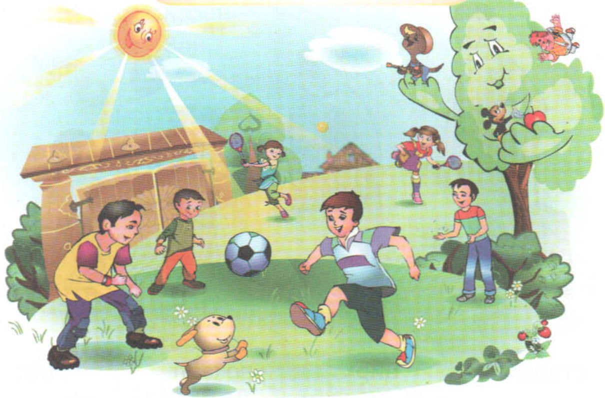


стадио́н цирк вокза́л кибе́т

— Ма́ша, син ка́я бара́сың?
— Мин кибеткә́ бара́м.
— Ке́м белән бара́сың?
— ... .

— Алсу́, ка́йдан кайта́сың?
— Мин базарда́н кайта́м.
— Базарда́ нәрсәләр бар?
— Базарда́ , , , , , бар.

Җәй. Лето.



— Мара́т, син урманга́ бара́сыңмы?
— Әйе́, мин урманга́ бара́м.
— Ке́м белән?
— ... .

— Дусла́р, ка́я бара́сыз?
— Без урманга́ бара́быз.
— Урманда́ сез ни́шлисез?
— Җиле́к, гөмбә́ җыя́быз.

Җиле́к җыя́м, ка́к коя́м
Дө́ү әнигә́ бүләккә́.
Монда́ җиле́к ку́п икән,
Аю́, бүре́ ю́к икән.

Бала́ белән Күбәлә́к.

— Ә́йт әле, Күбәлә́к,
Сөйләши́к бергәлә́п:
Бу́ кадәр ку́п очы́п,
А́рмыйсың си́н ни́чек?

— Мин тора́м кырларда́,
Болында́, урманда́,
Уйны́ймын, оча́мын,
Якты́ көн булганда́.

Габдулла́ Тука́й

к...лмәк
чал...ар
ит...к

ит...к
б...рек
башл...к
т...н

Сабантýй — күңеллé бәйрә́м.

Сабанту́й — весёлый праздник.

Сүзлек

А

абый — брат, дядя
авыз — рот
авыл — деревня
авыр — тяжело, тяжёлый
авырта — болит
ага — течёт
агач — дерево
ак — белый
акбур — мел
ала — берёт
алма — яблоко
алты — шесть
аның — его, её
арыслан — лев
астында — под (предлог)
ат — лошадь
аю — медведь

Ә

әби — бабушка
әйдә — давай, айда
әйе — да
әйтә — говорит
әкрен — медленно
әлбәттә — конечно
әйт әле — скажи-ка
әни — мама
әти — папа
әтәч — петух

Б

бабай — дед
бака — лягушка
бакча — сад, огород
балык — рыба
бара — идёт, едет
бармак — палец
баса — встаёт
баш — голова
башлана — начинается
белән — с (предлог)
бер — один
бергә — вместе
бетергеч — ластик
биек — высоко
бии — пляшет
бит — лицо
биш — пять

бияләй — варежка, варежки
борын — нос
бу — это
булыша — помогает
буран — буран, вьюга
бүген — сегодня
бүре — волк

В

вакыт — время
ватык — разбитый, сломанный

Г

гафу ит(егез) — извини(те), прости(те)
гармун — гармонь
гөбәдия — губадия
гөмбә — гриб

Д

дару — лекарство
дәрес — урок
дәфтәр — тетрадь
дөрес — правильно
дус — друг
дүрт — четыре
дүшәмбе — понедельник

Е

егерме — двадцать
ел — год
елан — змея
елга — река

Ж

җәй — лето
җиде — семь
җил — ветер
җиләк — ягода
җир җиләге — клубника
җитә — наступает
җиңел — легко, лёгкий
җомга — пятница
җылы — тепло, тёплый
җырлый — поёт
җыя — собирает

З

зәңгәр — голубой
зинһар — пожалуйста
зур — большой

И

исәнме(сез)! — здравствуй(те)!

исе́м — имя

ике́ — два

итә́к — юбка

ите́к — сапог, сапоги

ипи́ — хлеб

ишә́к — осёл

ише́к — дверь

Й

йомга́к — клубок

йоклы́й — спит

йөгерә́ — бежит

йөзә́ — плавает

К

каба́к — тыква

кае́н җиләге́ — земляника

каз — гусь

казы́й — копает

ка́йда? — где?

ка́йдан? — откуда?

ка́йсы? — который?

ка́йчан? — когда?

ка́я? — куда?

кәбестә́ — капуста

кар — снег

кара́ — чёрный

кара́ карга́ — грач

кашы́к — ложка

кем? — кто?

керергә́ ярыймы? — можно войти?

керпе́ — ёж

кечкенә́ — маленький

кибе́т — магазин

кие́м — одежда

кил — приходи

кита́п — книга

кичә́ — вчера

кише́р — морковь

кош — птица

коңгы́рт — коричневый

куя́н — заяц

күңелле́ — весёлый, весело

кызы́л — красный

Л

лалә́ — тюльпан

М

маймы́л — обезьяна
мала́й — мальчик
мату́р — красиво, красивый
ме́нә — вот
монда́ — здесь
мөмки́н — можно

Н

нача́р — плохо, плохой
ни́нди? — какой?
ни́чә? — сколько?
ни́чек? — как?

О

ое́к — чулки
оекба́ш — носок, носки
оча́ — летает
оя́ — гнездо

Ө

өй — дом
өрә́ — лает
өстә́л — стол
өстендә́ — на (предлог)
өч — три
өчпочма́к — треугольник

П

пәнҗешәмбе́ — четверг
пәрәмә́ч — перемяч
песи́ — кошка
песнә́к — синица
пешерә́ — варит, печёт
пыча́к — нож
пычра́к — грязь, грязно, грязный

Р

рәсе́м — рисунок
рәсе́м ясы́й — рисует
рәхә́т — хорошо; приятно
рәхмә́т — спасибо

С

сабы́н — мыло
салкы́н — холодно, холодный
сандуга́ч — соловей
саны́й — считает
сары́ — жёлтый
сары́к — овца
сарымса́к — чеснок

са́у бул(ыгыз) — до свидания
сәга́ть — часы
сәла́м — привет
сәламәтле́к — здоровье
су́ сибә — поливает
сиге́з — восемь
сикерә́ — прыгает
син — ты
сишәмбе́ — вторник
сөлге́ — полотенце
сөртенә́ — вытирается
сөт — молоко
су — вода
суга́н — лук
сул — левый
сум — рубль

Т

тавы́к — курица
тагы́н — ещё
тама́ — капает
тамчы́ таму́ — капель
тара́к — расчёска
та́у — гора
тәлинкә́ — тарелка
тәмле́ — вкусно, вкусный
тәнәфе́с — перемена
тел — язык
тиз — быстро, быстрый
тие́н — белка
тимерая́к — коньки
торна́ — журавль
тота́ — держит
төлке́ — лиса
тугы́з — девять
туп — мяч
туга́н көн — день рождения
ту́гел — не (частица)
тыңлы́й — слушает
тычка́н — мышь

У

уе́н — игра
уенчы́к — игрушка
уйны́й — играет
укы́й — читает, учится
ул — он, она, оно
умарта́ — улей
ун — десять
уналты́ — шестнадцать
унбе́р — одиннадцать
унби́ш — пятнадцать
унду́рт — четырнадцать
унҗиде́ — семнадцать

уникé — двенадцать
унѳ́ч — тринадцать
унсигéз — восемнадцать
унтугы́з — девятнадцать
уң — правый
уңы́ш — урожай
урмáн — лес
усáл — злой
утырá — сидит

Ү

үзéм — сам, сама
үлә́н — трава
үрдә́к — утка
үрнә́к — образец, примерный
үсә́ — растёт

Ф

фил — слон

Х

хайвáн — животное
хат — письмо
хәерлé көн! — добрый день!
хәйләкә́р — хитрый
хәллә́р ни́чек? — как дела?

Һ

һавá — небо, воздух
һәм — и
һәр — каждый

Ч

чабá — бежит
чалбáр — брюки
чанá — сани
чәй — чай
чәйнéк — чайник
чәкчә́к — чакчак
чәнечкé — вилка
чәршәмбé — среда
чәчә́ — сеет
чәчә́к — цветок
чеби́ — цыплёнок
чикләвéк — орех
чилә́к — ведро
чистá — чистый, чисто
чия́ — вишня
чыгá — выходит
чынаяк — чашка
чыпчы́к — воробей
чыршы́ — ель, ёлка

Ш

шакма́к — клетка, кубик
шалка́н — репа
шар — шар
шәһә́р — город
шикә́р — сахар
шимбә́ — суббота
шуа́ — катается
шугала́к — каток
Шүрәле́ — Шурале (сказочный герой)

Ы

ылы́с — хвоя

Э

эз — след
эри́ — тает
эт — собака
эч — живот
эш — работа
эшчә́н — трудолюбивый

Ю

юк — нет
юл — дорога
юлбары́с — тигр

Я

ябала́к — сова
ява́ — идёт (дождь, снег)
яз — весна
яза́ — пишет
якшәмбе́ — воскресенье
яќы́н — близко, близкий
ялка́у — ленивый
яңа́ — новый
яра́мый — нельзя
ярата́ — любит
ярты́ — половина
ярыйсы́ — нормально
ярыш — соревнование
ясый — делает
ята́ — лежит
яулы́к — платок
яхшы́ — хорошо, хороший
яшéл — зелёный
яши́ — живёт
яшь — молодой

Словарь

А

апельсин — әфлису́н

Б

бабушка — әби́
бежит – йөгерә́
белка — тие́н
белый — ак
берёт — ала́
близко, близкий — якы́н
болит — авыртá
большой — зур
брат, дядя — абы́й
брюки — чалба́р
буран — бура́н
быстро, быстрый — тиз

В

варежка, варежки — биялә́й
варит, печёт — пешерә́
ведро — чилә́к
весна — яз
ветер — җил
вилка — чәнечке́
вишня — чия́
вкусно, вкусный — тәмле
вместе — бергә́
вода — су
волк — бүре́
воробей — чыпчы́к
восемнадцать — унсигéз
восемь — сигéз
воскресенье — якшәмбе́
вот — ме́нә
время — вакы́т
встаёт — баса́
вторник — сишәмбе́
вчера — кичә́
высоко — бие́к
вытирается — сөртенә́
выходит — чыга́

Г

гармонь — гармýн
где? — ка́йда?
гнездо — оя́
говорит — әйтә́
год — ел
голова — баш
гора — та́у
город — шәһә́р

грач — карá каргá
гриб — гөмбә́
грязь, грязно, грязный — пычрáк
губадия — гөбәдия́
гусь — каз

Д

да — әйé
два — икé
двадцать — егермé
двенадцать — уникé
дверь — ишéк
девятнадцать — унтугы́з
девять — тугы́з
дед — бабáй
делает — ясы́й
день рождения — тугáн көн
деревня — авы́л
дерево — агáч
держит — тотá
десять — ун
до свидания! — сáу бул(ыгыз)!
добрый день! — хәерлé көн!
дом — өй
дорога — юл
друг — дус
дует — өрә́

Е

его, её — аны́ң
ель — чыршы́
ещё — тагы́н
ёж — керпé

Ж

жёлтый — сары́
живёт — яши́
живот — эч
животное — хайвáн
журавль — торнá

З

заяц — куя́н
здесь — мондá
здоровье — сәламәтлéк
здравствуй(те)! — исә́нме(сез)!
зелёный — яшéл
земляника — каéн җиләгé
злой — усáл
змея — елáн

И

и — һәм
игра — уе́н
играет — уйны́й
игрушка — уенчы́к
идёт, едет — бара́
извини(те), прости(те) — гафу́ ит(егез)
имя — исе́м

К

каждый — һәр
как дела? — хәллә́р ни́чек?
как? — ни́чек?
какой? — ни́нди?
капает — тама́
капель — тамчы́ таму́
капуста — кәбесте́
катается — шуа́
каток — шугала́к
клетка, кубик — шакма́к
клубника — җир җиләге́
клубок — йомга́к
книга — кита́п
когда? — ка́йчан?
конечно — әлбә́ттә
коньки — тимерая́к
копает — казы́й
коричневый — коңгы́рт
который? — ка́йсы?
красиво, красивый — мату́р
красный — кызы́л
крупный — эре́
кто? — кем?
куда? — ка́я?

Л

лает — өрә́
ластик — бетергé́ч
лев — арысла́н
легко, лёгкий — җиңе́л
лежит — ята́
лекарство — дару́
ленивый — ялка́у
лес — урма́н
летает — оча́
лиса — төлке́
лицо — бит
ложка — кашы́к
лошадь — ат
лук — суга́н

любит — ярата́
лягушка — бака́

М

магазин — кибе́т
маленький — кечкенә́
мальчик — мала́й
мама — әни́
медведь — аю́
медленно — әкре́н
мел — акбу́р
можно — мөмки́н
можно войти? — керергә́ яры́ймы?
молодой — яшь
молоко — сөт
морковь — кише́р
мыло — сабы́н
мышь — тычка́н
мяч — туп

Н

на (предлог) — өстендә́
наступает — житә́
начинается — башлана́
не (частица) — түгел
небо — һава́
нельзя — яра́мый
нет — юк
новый — яңа́
нож — пыча́к
нормально — ярыйсы́
нос — боры́н
носок, носки — оекба́ш
обезьяна — маймы́л

О

овца — сары́к
одежда — кие́м
один — бер
одиннадцать — унбе́р
он, она, оно — ул
орех — чикләве́к
осёл — ишә́к
откуда? — ка́йдан?

П

палец — барма́к
папа — әти́
пей — эч
петух — әтә́ч
письмо — хат
пишет — яза́
пиши — яз
плавает — йөзә́

платок — яулы́к
плохо, плохой — нача́р
под (предлог) — астында́
поёт — жырлы́й
пожалуйста — зинһа́р
поливает — су́ сибә
половина — ярты́
полотенце — сөлге́
помогает — булыша́
понедельник — дүшәмбе́
правильно — дөре́с
правый — уң
привет — сәла́м
примерный, образец — үрнә́к
приходи — кил
прыгает — сикерә́
птица — кош
пятнадцать — унби́ш
пятница — җомга́
пять — биш

Р

работа — эш
растёт — үсә́
расчёска — тара́к
река — елга́
репа — шалка́н
рисует — рәсе́м ясы́й
рисунок — рәсе́м
рот — авы́з
рыба — балы́к

С

с (предлог) — белә́н
сад, огород — бакча́
сам, сама — үзе́м
сани — чана́
сапог, сапоги — ите́к
сахар — шикә́р
сегодня — бүге́н
сеет — чәчә́
семнадцать — унҗиде́
семь — җиде́
сидит — утыра́
синий — зәңгә́р
синица — песнә́к
скажи, пожалуйста — әйт, зинһа́р
скачет — чаба́
сколько? — ни́чә?
след — эз
слон — фил
слушает — тыңлы́й
снег — кар
собака — эт

собирает — жыя́
сова — ябала́к
соловей — сандуга́ч
соревнование — яры́ш
спасибо — рәхмә́т
спит — йоклы́й
среда — чәршәмбе́
стол — өстә́л
суббота — шимбә́
считает — саны́й

Т

тает — эри́
танцует — бий
тепло, тёплый — жылы́
тетрадь — дәфтә́р
течёт — ага́
тигр — юлбары́с
треугольник — өчпочма́к
три — өч
тринадцать — унө́ч
трудолюбивый — эшчә́н
ты — син
тыква — каба́к
тюльпан — ләлә́
тяжело, тяжёлый — авы́р

У

улей — умарта́
урожай — уңы́ш
урок — дәре́с
увлекательный — күңелле́

Х

хвоя — ылы́с
хитрый — хәйләкә́р
хлеб — ипи́
холодно, холодный — салкы́н
хорошо — рәхә́т
хорошо, хороший — яхшы́

Ц

цветок — чәчә́к
цыплёнок — чеби́

Ч

чай — чәй
чайник — чәйне́к
чакчак — чәкчә́к
часы — сәга́ть
чашка — чыная́к

чёрный — кара́
чеснок — сарымса́к
четверг — пәнҗешәмбе́
четыре — дүрт
четырнадцать — ундү́рт
чистый, чисто — чиста́
читает, учится — укы́й
чулки — ое́к

Ш

шар — шар
шестнадцать — уналты́
шесть — алты́
Шурале (сказочный герой) — Шүрәле́

Э

это — бу

Ю

юбка — итә́к

Я

яблоко — алма́
язык — тел

Эчтәлек

Содержание

Әйдәгез танышабыз!
Давайте познакомимся! 4
Урман дусларыбыз.
Наши лесные друзья. 14
Мәктәптә.
В школе. 24
Йорт хайваннары һәм кошлары.
Домашние животные и птицы. 28
Бакчада.
В огороде. 38
Кыш.
Зима. 44
Сәламәт бул!
Будь здоров! 56
Безнең гаилә.
Наша семья. 62
Кибеттә.
В магазине. 72
Шәһәрдә.
В городе. 78
Җәй.
Лето. 82

Сүзлек. 86
Словарь. 93